

# Consolidated Statement of Comprehensive Income

## 綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

		Note 附註	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重述)
Interest income	利息收入	4(a)	1,558,500	2,245,770
Interest expense	利息支出	4(b)	(415,996)	(1,256,930)
<b>Net interest income</b>	<b>淨利息收入</b>		<b>1,142,504</b>	988,840
Fee and commission income	費用及佣金收入	5(a)	281,164	325,247
Fee and commission expense	費用及佣金支出	5(b)	(70,796)	(60,487)
<b>Net fee and commission income</b>	<b>淨費用及佣金收入</b>		<b>210,368</b>	264,760
Revaluation loss on collateralised debt obligations	債務抵押證券之重估虧損	24	(681)	(128,462)
Other operating income	其他營運收入	6	68,476	329,528
Operating income	營運收入		1,420,667	1,454,666
Operating expenses	營運支出	7	(954,296)	(965,276)
<b>Operating profit before gains and impairment losses</b>	<b>未計收益及減值虧損前 經營溢利</b>		<b>466,371</b>	489,390
Impairment losses on advances to customers	客戶貸款之減值虧損	11	(484,917)	(309,297)
Impairment losses on available-for-sale securities	可供出售證券減值虧損	24	(67,124)	(197,482)
Write back of impairment losses on advances to an associate	對聯營公司貸款減值虧損之回撥	26	346	3,797
Write back of/(charge for) impairment losses on assets acquired under lending agreements	根據貸款協議所得資產減值虧損之回撥/(扣除)		4,737	(3,832)
<b>Impairment losses</b>	<b>減值虧損</b>		<b>(546,958)</b>	(506,814)
Net gains on disposals of available-for-sale securities	出售可供出售證券之淨收益	10	92,945	86,257
Net (losses)/gains on disposals of fixed assets	出售固定資產之淨(虧損)/收益		(16)	29,123
Share of profits of an associate	應佔聯營公司溢利		14,309	–
<b>Profit before taxation</b>	<b>除稅前溢利</b>		<b>26,651</b>	97,956
Taxation	稅項	12	(4,117)	2,382
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>22,534</b>	100,338
<b>Other comprehensive income/(expense) for the year (after tax and reclassification adjustments):</b>	<b>本年度其他全面收益/(支出)(已扣減稅項及重分類調整):</b>			
Available-for-sale securities: net movement in investment revaluation reserve	可供出售證券: 投資重估儲備淨變動	13	305,197	(217,708)
Available-for-sale securities: initial recognition of an investment	可供出售證券: 投資項目初始確認		–	1,386
Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額		67	–
<b>Total comprehensive income/(expense) for the year</b>	<b>本年度全面收益/(支出)</b>		<b>327,798</b>	(115,984)

		Note 附註	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重述)
Profit attributable to:	本年度溢利歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		22,995	100,896
– Minority interests	– 少數股東權益		(461)	(558)
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>22,534</b>	<b>100,338</b>
Total comprehensive income/(expense) attributable to:	本年度全面收益/(支出)歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		328,259	(115,426)
– Minority interests	– 少數股東權益		(461)	(558)
<b>Total comprehensive income/(expense) for the year</b>	<b>本年度全面收益/(支出)</b>		<b>327,798</b>	<b>(115,984)</b>
Earnings per share (Hong Kong cents)	每股盈利(港仙)	14	<b>(5.16)</b>	8.43

The notes on pages 92 to 232 form part of these financial statements. Details of dividends payable to equity holders of the Bank are set out in note 41(g).

載於第92頁至232頁之附註為此等財務報告之一部分。應付本行股東之股息詳情載於附註41(g)。